

Česká televize
IČO: 00027383

a

Agency Prague Cherry, spol. s r.o.
IČO: 158 912 91

**DODATEK č. 1 ke koprodukční smlouvě
na výrobu AVD**

č. 1079388/562

Předmět smlouvy: změna předmětu plnění

Cena, případně hodnota: 638.354,- Kč

Datum uzavření:

14.10.2016

DODATEK č. 1

uzavřený v souladu s článkem 14 odstavec 4 smlouvy, jejímž předmětem je **stanovení práv a povinností smluvních stran** při společné výrobě zvukově obrazového záznamu audiovizuálního díla s pracovním názvem: [REDAKCE] (dále jen „AVD“) a stanovení podílů na výnosech docílených užitím AVD, uzavřené smluvními stranami dne 16. 7. 2014 (int. ozn. ČT 1063483/562) (dále jen „Smlouva“), mezi:

Česká televize

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory, 140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupena: [REDAKCE], ředitelem výroby

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.

číslo účtu: 1540252/0800

(dále jen „ČT“)

a

Agency Prague Cherry, spol. s r.o.

IČO: 158 912 91, DIČ: CZ15891291

se sídlem: Lišnice 173, 252 10 Mníšek pod Brdy

zapsaná dne 27. 4. 1992 v rejstříku Městského soudu v Praze, sp.zn C1993

bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č. účtu: 131142201/0100

zastoupená: Vladimírem Mertlíkem, jednatelem

(dále jen „Producent“)

ČT a Producent se dále společně označují také jako „**smluvní strany**“ či jednotlivě jako „**smluvní strana**“.

1. PŘEDMĚT DODATKU

1.1 Smluvní strany se dohodly, [REDAKCE]

1.2 ČT se bude podílet na další výrobě dle přechozího odstavce navýšením svého koprodukčního vkladu, a to tak, [REDAKCE]

2. REGISTR SMLUV

Smluvní strany ve vzájemné shodě označily v dodatku Smlouvy, resp. ve Smlouvě žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonem o registru smluv. Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v tomto

dotatku, resp. Smlouvě nejsou označeny žlutou barvou, se po jejím uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv nevztahuje povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce.

3. ZMĚNY SMLOUVY

3.1 S ohledem na výše uvedené sjednávají smluvní strany následující změnu Smlouvy:

a) V čl. 1 návěti nově zní:

„Předmětem této smlouvy je stanovení práv a povinností smluvních stran při společné výrobě zvukově obrazového záznamu audiovizuálního díla [redacted]“

b) V čl. 1 se před poslední větou odstavce vkládá následující text:

„Pro potřeby této smlouvy se termínem [redacted] - [redacted]“

Pro potřeby této smlouvy se termínem [redacted]“

Pro potřeby Smlouvy se termínem [redacted]“

c) V článku 2 Smlouvy v odst. 2.1 odrážka pátá nově zní:

„Plánovaná stopáž: [redacted]“

d) V článku 3 Smlouvy odst. 3.2 nově zní:

[redacted]

e) V čl. 4 Smlouvy v odst. 4.1 výše celkového rozpočtu AVD nově zní:

(slovy: [redacted] - Kč [redacted] korun českých)

f) V článku 4 odst. 4.2 Smlouvy první odrážka (až po písmeno c) nově zní:

„ČT se podílí koprodukčním vkladem ve výši [redacted] %, tj. 638.354,- Kč, který představuje:

[redacted]

g) V článku 4 odst. 4.2 Smlouvy v druhé odrážce se mění procentuální výše koprodukčního vkladu Producenta a první věta odstavce tedy nově zní:

„Producent se podílí koprodukčním vkladem ve výši [redacted] % (tj. celkem [redacted]).“

h) V článku 4 odst. 4.3 Smlouvy se mění [redacted]

[redacted]

i) V článku 4 odst. 4.3 Smlouvy splátkový kalendář nově zní:

[redacted]

j) V článku 11 v odst. 11.4 Smlouvy první věta nově zní:

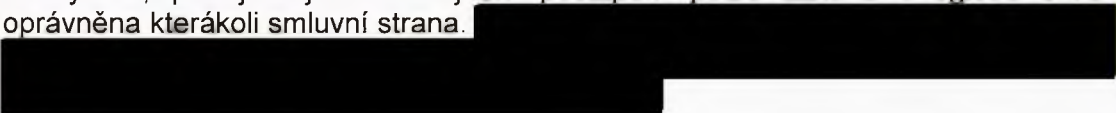
„Strana pověřená výrobou AVD je povinna ve lhůtě do dvou měsíců [redacted] předložit druhé smluvní straně vyúčtování skutečných nákladů vynaložených na výrobu [redacted].“

k) V článku 12 odst. 12.4 se čistý příjem z využití licence AVD dle odst. 12.1 písm. c) a 12.2 Smlouvy nově dělí dohodou smluvních stran v poměru:

[redacted]

3.2 Povinnost mlčenlivosti upravená v čl. 14 odst. 14.3 Smlouvy se bude vykládat dle čl. 4 odst. 4.3 tohoto dodatku Smlouvy níže.

4. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

- 4.1 Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu dodatku Smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu dodatku Smlouvy na titulní straně tohoto dodatku Smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění tohoto dodatku Smlouvy v registru smluv.
- 4.2 Tento dodatek Smlouvy nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
- 4.3 Smluvní strany se dohodly, že obsah tohoto dodatku Smlouvy se považuje za důvěrný, stejně jako veškeré informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření tohoto dodatku Smlouvy, při jeho plnění a v souvislosti s ním, a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna dané informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění tohoto dodatku Smlouvy či ukončení tohoto dodatku Smlouvy, s výjimkou informací: (i) s nimiž se smluvní strana seznámila nezávisle na druhé smluvní straně; (ii) které ČT sama sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tento dodatek Smlouvy, a/nebo v souvislosti se svou propagací (s výjimkou informací označených Producentem jako jeho obchodní tajemství); (iii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu nebo vykonatelného rozhodnutí soudu či správního orgánu; a (iv) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Vzhledem k tomu, že tento dodatek Smlouvy podléhá povinnosti uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen „**zákon o registru smluv**“), smluvní strany ve vzájemné shodě označily v jeho stejnopisech žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonem o registru smluv. Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v tomto dodatku Smlouvy nejsou označeny žlutou barvou, se po jejím uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv nevztahuje povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce. Tento dodatek Smlouvy je oprávněna postupem podle zákona o registru smluv uveřejnit pouze ČT, a to v době do 80 dnů od jeho uzavření. Nedojde-li v této době k uveřejnění tohoto dodatku Smlouvy ze strany ČT, pak je k jeho uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv oprávněna kterákoli smluvní strana. 
- 4.4 Přílohy tvoří nedílnou součást tohoto dodatku Smlouvy.
- 4.5 Tento dodatek Smlouvy je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech s platností originálu (tři pro ČT, jeden pro Producenta).


PŘÍLOHY:

Příloha č. 1: - rozpočet plnění Producenta (tato příloha se v souladu s § 3 odst. 2 písm. b) zákona o registru smluv neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou ve smyslu odst. 4.3)

Příloha č. 2: - rozpočet plnění ČT (tato příloha se v souladu s § 3 odst. 2 písm. b) zákona o registru smluv neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou ve smyslu odst. 4.3)

Příloha č. 3: Smlouva s vyznačením znečitelněných částí pro účely registru smluv

Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tento dodatek Smlouvy pozorně přečetly, že jeho obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tento dodatek Smlouvy nemohl být smluvními stranami uzavřen a závazky z něj řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost tohoto dodatku Smlouvy. Na znamení toho, že s obsahem tohoto dodatku Smlouvy bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tento dodatek Smlouvy nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

Česká televize**Agency Prague Cherry, spol. s r.o.**Jméno: 

Jméno: Vladimír Mertlík

Funkce: ředitel výroby

Funkce: jednatel

Místo: *Ponka*

Místo:

Datum: *14. 10. 2016*

Datum:



ČESKÁ TELEVIZE

IČ: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory

140 70 Praha 4

zřízena zákonem č. 483/1991 Sb., nezapisuje se do Obchodního rejstříku

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., č. účtu: 1540252/0800

zastoupená: [redacted] ředitelem výroby

(dále jen „Česká televize“ nebo „ČT“)

na straně jedné

a

Agency Prague Cherry, spol. s r.o.

IČ: 158 912 91, DIČ: CZ15891291

se sídlem: Líšnice 173, 252 10 Mníšek p.B.

zapsán dne 27. 4. 1992 v rejstříku Městského soudu v Praze, sp.zn C 1993

bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č. účtu: 131142201/0100

zastoupená: Vladimírem Mertlíkem, jednatelem

(dále jen „Producent“)

na straně druhé

uzavírají tuto

KOPRODUKČNÍ SMLOUVU

Článek 1

Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je stanovení práv a povinností smluvních stran při společné výrobě zvukově obrazového záznamu audiovizuálního díla [redacted]

[redacted] s pracovním názvem:

(dále jen „AVD“)

a stanovení podílů na příjmech docílených užitím AVD.

Pro potřeby této smlouvy se společnou výrobou rozumí společná činnost ČT a Producenta (případně dalších koproducentů, dle okolností) směřující k pořízení prvotního záznamu AVD ve smyslu § 63 odst. 3 zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů.

Ustanovení této smlouvy nemají vliv na postavení ČT a Producenta ve vztahu k režisérovi díla, výkonným umělcům a autorům děl audiovizuálně užitých. Ve vztahu k těmto osobám jsou Producent a ČT spolupořizovatelé záznamu AVD.

Touto smlouvou se upravují poměry, práva a závazky ČT a Producenta mezi nimi navzájem.

Článek 2

Specifikace AVD

2.1. Základní údaje

- Autor scénáře i synopse: [redacted]
- Režisér: [redacted]
- Kameraman: [redacted]
- Dramaturg za ČT: [redacted]
- Plánovaná stopáž: [redacted]
- Příпустné rozmezí skutečné stopáže: [redacted]

- Počet natáčecích dní: [REDACTED]
 - Výrobní technologie [REDACTED]
 - Finální nosič: [REDACTED]
 - Zdroje zvukově obrazových záznamů užitých v AVD (dále jen „archivy“): [REDACTED]
 - Rozsah použitých archivů: [REDACTED]
- 2.2. AVD bude vyrobeno podle synopse schválené smluvními stranami a podle výrobního plánu a rozpočtů vzájemně schválených; synopse, výrobní plán a rozpočty plnění obou smluvních stran tvoří přílohu této smlouvy.
- 2.3. Na výrobě AVD se smluvní strany podílejí podle následujících ustanovení této smlouvy.

Článek 3

Realizace výroby AVD a schvalování

- 3.1. Zajištěním výroby AVD podle synopse, rozpočtu a v termínech dle výrobního plánu, schválených oběma smluvními stranami je pověřen Producent, s výjimkou plnění a služeb, které je pro výrobu AVD povinna zajistit ČT. Strana pověřená zajištěním výroby AVD je ve vztahu ke druhé straně vždy odpovědná za porušení svého závazku, vyjma případů způsobených vyšší mocí nebo okolnostmi majícími svůj původ v nečinnosti nebo jednání druhé strany.
- 3.2. Termíny realizace:
- Přípravné práce: [REDACTED]
 - Natáčení AVD: [REDACTED]
 - Dokončovací práce: [REDACTED]
 - Kontrolní projekce/předběžné schválení dramaturgií ČT (před online): [REDACTED]
 - Předložení návrhu titulkové listiny ke schválení: [REDACTED]
 - Schvalovací projekce AVD v ČT: [REDACTED]
 - Předpokládaný termín vysílání: [REDACTED]
- [REDACTED]
- 3.3. Smluvní strany budou schvalovat AVD v následujících fázích výroby:
- předběžný sestřih
 - titulková listina
 - definitivní verze AVD
- 3.4. Fáze výroby AVD je považována za schválenou, pokud ji některá ze smluvních stran písemně neodmítne (s uvedením důvodů) do pěti pracovních dnů od předložení. V případě odmítnutí je strana pověřená výrobou AVD povinna upravit tuto fázi výroby AVD dle připomínek odsouhlasených oběma smluvními stranami, a to do 5 dnů od jejího odmítnutí. Při neshodě smluvních stran rozhoduje smluvní strana s většinovým koprodukčním podílem společně s režisérem AVD s tím, že musí být dodržena schválená synopse AVD, s výjimkou uvedenou v odst. 3.5 této smlouvy, kdy rozhoduje ČT.
- 3.5. Producent je povinen zapracovat veškeré připomínky České televize týkající se dodržení zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, a to zejména z hlediska zařazení AVD do vysílání před 22.00 hod., tj. obsah AVD nesmí ohrozit fyzický, psychický nebo

mravní vývoj dětí a mladistvých a dále dodržení ustanovení týkající se obsahu vysílaných programů (§ 31, § 32) a ustanovení týkající se obchodních sdělení (§ 48, § 52, § 53 a § 53a), a zákona č. 132/2010 Sb., o audiovizuálních mediálních službách na vyžádání, a to zejména ustanovení týkající se audiovizuálních obchodních sdělení, jakož i dalších obecně závazných právních předpisů, a dále Kodexu České televize, s jehož zněním se před podpisem této smlouvy seznámil. Česká televize bude informovat Producenta kdykoli v průběhu výroby nebo schvalování AVD o potenciálním nesouladu AVD s právními předpisy, pokud si bude takového nesouladu vědoma. Sdělí-li ČT připomínky podle tohoto odstavce, je Producent povinen je zapracovat, přičemž tak může učinit vyroběním verze AVD určené pro vysílání televizí ve smyslu odst. 12.1 písm. a) této smlouvy. V případě, že ČT při schvalovací projekci AVD zjistí, že AVD nevyhovuje podmínkám stanoveným v tomto odstavci, je Producent povinen vyrobit verzi AVD, která těmto podmínkám vyhoví.

Článek 4 **Rozpočet AVD**

4.1. Celkový rozpočet nákladů na výrobu AVD je:

[REDACTED]

Strana pověřená výrobou AVD je rovněž v plné výši odpovědná za jakékoli případné překročení rozpočtu s výjimkou překročení rozpočtu z důvodů vyšší moci nebo z důvodů prokazatelně způsobených nebo předem schválených druhou smluvní stranou a zavazuje se náklady spojené s takovým překročením uhradit. V případě, že k překročení rozpočtu dojde na základě vzájemně odsouhlasených dodatečných požadavků nebo z důvodů vyšší moci, bude uzavřen písemný dodatek k této smlouvě. Strana pověřená výrobou není oprávněna bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany provádět jakékoliv přesuny, které by jakkoliv navýšily aktuální odměny osob participujících na výrobě AVD, tedy finanční částky, které jsou jako odměny takových osob uvedeny napříč jednotlivými kapitolami rozpočtu, který je přílohou této smlouvy. Strana pověřená výrobou dále není oprávněna bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany provádět jakékoliv přesuny ostatních rozpočtových položek, pokud by se výše příslušné položky změnila o více než 20 %.

4.2. Poměr koprodukčních vkladů:

ČT se podílí koprodukčním vkladem ve výši [REDACTED] tj. 469.254,- Kč, který představuje:

[REDACTED]

Hodnota poskytnutých zvukově obrazových záznamů pro výrobu AVD, ke kterým práva výrobce dle §79 AZ vykonává ČT, bude vyčíslena následně, přičemž v souvislosti s uvedeným vyčíslením smluvní strany bez zbytečného odkladu uzavřou dodatek o změně rozpočtu AVD a o přepočtu poměru koprodukčních vkladů smluvních stran dle odst. 4.2 této smlouvy a podílů dle odst. 12.4 této smlouvy.

[REDACTED]

Pokud nebudou z důvodů na straně Producenta dodrženy termíny závazně objednaných výrobních kapacit ČT poskytnutých v rámci věcného plnění, nabídne ČT nejbližší možné termíny. Pokud nebudou kapacity nebo služby Producentem využity v náhradním termínu, Producent si je objedná na vlastní náklady. Tím není dotčen nárok ČT na úhradu případných storno poplatků naběhlých za nevyčerpané výrobní kapacity či služby.

- Producent se podílí koprodukčním vkladem ve výši [REDAKCE]

4.3. [REDAKCE]

Splátky jsou splatné na základě faktur Producenta se splatností 30 dnů od jejich doručení do ČT. Sjednává se, že bude-li Producent zasílat nebo v průběhu účinnosti této smlouvy využije možnosti zasílat faktury elektronickou poštou, je povinen je zasílat v PDF formátu ze své e-mailové adresy na e-mailovou adresu ČT faktury@ceskatelevize.cz. Za den doručení faktury do ČT se považuje den doručení na e-mailovou adresu ČT, což je zároveň považováno za souhlas s využitím této formy komunikace. Stejný způsob elektronického doručení se použije i v případě, nebude-li faktura obsahovat stanovené náležitosti nebo v ní nebudou správně uvedeny údaje, a také v případě zasilání opravných faktur. Finanční vklad představuje peněžitý příspěvek, poskytnutý ČT Producentovi za účelem vytvoření společného AVD. Z tohoto důvodu se nejedná o zdanitelné plnění a není tedy předmětem DPH.

Článek 5

Závazky smluvních stran při výrobě

- 5.1. Závazky ČT při výrobě: ČT poskytne pro výrobu AVD služby a kapacity uvedené v příloze této Smlouvy – rozpočet plnění ČT.
- 5.2. Závazky Producenta při výrobě: Producent zajistí a uhradí veškeré náklady spojené s výrobou AVD s výjimkou služeb a kapacit poskytnutých ČT.
- 5.3. Producent bere na vědomí, že pracovní doba zaměstnanců České televize se řídí zákoníkem práce, Kolektivní smlouvou České televize a Pracovním řádem České televize. Producent prohlašuje, že se s výše uvedenými předpisy seznámil, poslední dva dokumenty budou Producentovi na požádání předloženy.
- 5.4. [REDAKCE]
- 5.5. Strana pověřená výrobou zajistí, aby AVD neobsahovalo žádné obchodní sdělení, nedohodnou-li se strany jinak.
- 5.6. Strana pověřená výrobou AVD se zavazuje při přípravě a výrobě AVD plně respektovat zákon č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, a to zejména ustanovení týkající se obsahu vysílaných programů (§ 31, § 32) a ustanovení týkající se obchodních sdělení (§ 48, § 52, § 53 a § 53a), a zákona č. 132/2010 Sb., o audiovizuálních mediálních službách na vyžádání, a to zejména ustanovení týkající se

audiovizuálních obchodních sdělení, jakož i další obecně závazné právní předpisy, a dále Kodex České televize, s jehož zněním se před podpisem této smlouvy seznámila.

- 5.7. Strana pověřená výrobou případně splní nabídkovou povinnost vůči Národnímu filmovému archivu podle § 7 zákona č. 273/1993 Sb. ve znění pozdějších předpisů a povinnosti spojené s evidencí audiovizuálního díla uvedené v § 2b a § 3 výše uvedeného zákona, v evidenci bude ČT uvedena jako spolupořizovatel prvotního záznamu (koproducent).

Článek 6

Zajištění práv autorů, výkonných umělců a jiných osob

- 6.1. Strana pověřená výrobou se zavazuje zajistit uzavření smluv o pořízení prvotního záznamu audiovizuálního díla a zařazení autorských děl, uměleckých výkonů a jiných předmětů ochrany podle autorského zákona do AVD podle ustanovení § 63 a 64 autorského zákona s režisérem, jakož i autory děl audiovizuálně užitých, vč. autorů děl hudebních, a ostatními nositeli práv tak, aby obě smluvní strany byly jako společní výrobci AVD oprávněny k užití AVD a/nebo jeho částí, děl a/nebo výkonů a/nebo dalších předmětů ochrany v něm zařazených či pořízených při realizaci této smlouvy v rozsahu uvedeném v této smlouvě, případně i nad rámec práv plynoucích z naposled citovaných ustanovení autorského zákona, tj. získá ve prospěch obou smluvních stran bez množstevního, časového, územního a technologického omezení oprávnění dle §§ 13–23 autorského zákona, s výjimkou práv povinně kolektivně spravovaných, zejména v tomto rozsahu:
- rozmnožováním
 - rozšiřováním, pronájemem a půjčováním originálu nebo rozmnoženiny
 - sdělováním veřejnosti, a to zejména
 - vysíláním televizí (§ 21 AZ)
 - přenosem televizního vysílání (§ 22 AZ)
 - provozováním televizního vysílání (§ 23 AZ)
 - provozováním ze záznamu a jeho přenosem (§ 20 AZ)
 - sdělováním počítačovou nebo obdobnou sítí (§ 18 odst. 2 AZ),
 - k užití zvukové složky AVD nebo její části k rozmnožování, rozšiřování, půjčování originálu nebo rozmnoženiny a ke sdělování veřejnosti nebo ustanovení o přednostním nabídnutí takové licence ČT,
 - k přerušování AVD za účelem vkládání reklamy či jiných vstupů, a/nebo k jeho sdělování v děleném nebo jinak upraveném obrazu obsahujícím v oddělené části reklamu, sponzoring, selfpromotion nebo jiné textové a obrazové informace; za dělený obraz se považuje rovněž překrytí části obrazu uvedenými informacemi; součástí tohoto oprávnění bude rovněž souhlas s případným umístěním produktu do AVD ve smyslu zákona č. 231/2001 Sb. o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, a to i dodatečným,
 - k opatření AVD logem nebo jiným označením provozovatele televizního vysílání, včetně textových, obrazových či jiných informací, a to libovolně často,
 - k propagaci AVD a smluvních stran všemi obvyklými způsoby (např. anotace v tisku, upoutávky na AVD, fotografie, ukázky na webových stránkách atd.),
 - k užití pro účely merchandisingu nebo ustanovení o přednostním nabídnutí takové licence ČT,
 - k užití pro účely registrace díla, popř. části díla, formou ochranné známky v úplném rozsahu výrobků a služeb na území ČR,
 - k užití textové a obrazové podoby díla nebo jeho částí (dialogů, námětu, synopse, fotografií z AVD) k vydání v knižní formě tiskem anebo k vydání díla vzniklého přetvořením nebo zpracováním námětu či synopse, a to ve všech jazycích nebo ustanovení o přednostním nabídnutí takové licence ČT.

Každá smlouva s autorem, výkonným umělcem, účinkujícím a jiným nositelem práv musí obsahovat ustanovení, že nabyvatel licence je oprávněn licenci zcela nebo zčásti poskytnout nebo postoupit třetí osobě.

Strana pověřená výrobou se zároveň zavazuje v případě, že se rozhodne získat nebo získá další oprávnění ve smyslu tohoto odst. smlouvy, která umožní užití AVD, jeho částí, děl a/nebo výkonů a/nebo dalších předmětů ochrany v něm zařazených či pořízených při realizaci této smlouvy nad rámec vymezený článkem 12 této smlouvy, oslovit za obvyklých podmínek přednostně ČT s nabídkou na uzavření smlouvy o spolupráci při takových způsobech užití;

- 6.2. Veškeré licenční smlouvy uzavírané smluvními stranami v souladu s předchozím odstavcem budou smlouvami opravňujícími, nikoli zavazujícími (§ 2372 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, dále jen „občanský zákoník“) a budou obsahovat závazek nositelů práv (poskytovatelů práv), že neudělí svolení k zařazení díla (s výjimkou hudebních děl užitých v AVD a všech dalších děl, která nebyla přímo vytvořena pro AVD) nebo uměleckého výkonu do jiného audiovizuálního díla, s výjimkou pořadu uvedeného v odst. 12.1 písm. e) této smlouvy, a nezařadí je do takového díla sami, a že právo na odstoupení od smlouvy dle § 2378 odst. 1 občanského zákoníku neuplatní před uplynutím 10 let od uzavření příslušné licenční smlouvy. Práva nabytá smlouvami dle odst. 6.1 této smlouvy budou výhradní, s výjimkou hudebních děl zařazených v AVD, jejich záznamů a v nich obsažených výkonů.
- 6.3. Producent uzavře smlouvy s osobami uvedenými v jeho rozpočtu a uhradí jejich odměny.
- 6.4. ČT uzavře smlouvy s osobami uvedenými v jejím rozpočtu a uhradí jejich odměny.
- 6.5. Smluvní strany uzavřou smlouvy s autory, výkonnými umělci, účinkujícími a jinými nositeli práv tak, aby druhá smluvní strana mohla AVD po dobu autorskoprávní ochrany užívat v rozsahu získaných licencí bez dalších finančních povinností vůči autorům, výkonným umělcům, účinkujícím a jiným nositelům práv, pokud není níže uvedeno jinak.
- 6.6. Jakákoli ujednání licenčních smluv, která by byla v rozporu s výše uvedenými závazky, musí být předem odsouhlasena druhou smluvní stranou. Kopie smluv, ve kterých bude s autorem, výkonným umělcem, účinkujícím nebo jiným nositelem práv sjednána odměna v závislosti na využívání licence nebo budou sjednány další odlišné podmínky, si smluvní strany vzájemně poskytnou pro vlastní dokumentaci.
- 6.7. Závazky Producenta dle odst. 6.1 až 6.3 této smlouvy při uzavírání smluv se nevztahují na získání souhlasu výkonných umělců a výrobců a zaplacení odměny za oprávnění k užití zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům a uměleckých výkonů v nich obsažených pro vytvoření AVD a jeho televizní vysílání na území ČR, neboť takové užití je předmětem úplatné zákonné licence a ČT bude za něj hradit přiměřené odměny v souladu se zákonem a smlouvou uzavřenou v rámci povinné kolektivní správy dle § 96 AZ s příslušným kolektivním správcem (INTERGRAM), a na získání souhlasu výkonných umělců a výrobců a zaplacení odměny za oprávnění k užití videoklipů, jejichž výrobci jsou zastupováni INTERGRAM, pro vytvoření AVD a jeho vysílání ČT a na získání svolení k užití obchodních snímků pro území jiných států, kde je příslušné právo předmětem kolektivní správy obdobně jako v České republice.
- Závazky Producenta dle odst. 6.1 až 6.3 této smlouvy při uzavírání smluv se dále nevztahují na získání souhlasu autorů zveřejněných a ke zveřejnění nabídnutých hudebních děl nebo jiných nositelů práv ke zveřejněným a ke zveřejnění nabídnutým hudebním dílům zařazeným do AVD a zaplacení odměny za oprávnění k užití takových hudebních děl při užití AVD, resp. jeho částí, jsou-li tyto osoby zastupovány ve výkonu svých majetkových práv k hudebním dílům kolektivním správcem OSA nebo jiným kolektivním správcem autorských práv. Od

- osob uvedených v předchozí větě je nicméně Producent povinen získat tzv. synchronizační oprávnění k zařazení jejich hudebních děl do AVD.
- 6.8. Producent je povinen za podmínek uvedených v odst. 6.5. a 6.6. této smlouvy zajistit i další nezbytné souhlasy, povolení a práva od oprávněných osob, a to zejména týkající se veškerých zvukově obrazových záznamů, fotografií, výtvarných a jiných děl a uměleckých výkonů zařazených do AVD tak, aby výrobou nebo užitím AVD nebo obojím nebylo porušeno žádné právo třetí osoby, zejména osobnostní právo, právo k obchodnímu jménu, k ochranné známce, vlastnické právo nebo autorské právo.
- 6.9. Smluvní strana, která je povinna zajistit pořízení fotografií z přípravy a natáčení AVD, se zavazuje uzavřít smlouvy s fotografy tak, aby ČT byla oprávněna užití a/nebo poskytovat třetí osobě oprávnění k užití těchto fotografií i fotografií užitých v AVD ke všem známým způsobům užití bez množstevního, časového, technologického a územního omezení, a to nejen při užití AVD a PR a promotion AVD, bez dalších finančních povinností vůči fotografům.
- 6.10. Smluvní strana, která je povinna uzavřít smlouvu s kameramanem, se zavazuje zajistit oprávnění k užití částí obrazové složky zvukově obrazového záznamu AVD ke všem známým způsobům užití bez množstevního, časového, technologického a územního omezení, a/nebo k poskytování třetí osobě oprávnění k užití, a to nejen při užití AVD a PR a promotion AVD, bez dalších finančních povinností vůči kameramanovi.
- 6.11. Česká televize poskytne pro výrobu AVD zvukově obrazové záznamy, k nimž vykonává práva výrobce zvukově obrazového záznamu dle § 79 autorského zákona, a to v objemu dodatečně stranami dohodnutém a oprávnění k jejich užití zařazením do AVD a následným užitím v rámci AVD v nejširším možném rozsahu. Jestliže u uvedených zvukově obrazových záznamů nebudou některá autorská práva nebo práva související s právem autorským vykonávána Českou televizí, ČT to Producentovi oznámí a Producent se zavazuje vlastním jménem a na vlastní účet výkon takových práv získat a odpovídá za to, že vůči České televizi nebudou v souvislosti s užitím AVD v rozsahu podle této smlouvy uplatněny žádné oprávněné nároky, případně je v plném rozsahu vypořádá.
- 6.12. Smluvní strany si navzájem poskytují podlicence k užití předmětů ochrany, k jejichž užití získaly oprávnění od třetích osob dle tohoto článku, a to v rozsahu, v němž jim podle dohody obsažené v čl. 12 této smlouvy náleží oprávnění k užití hotového AVD. Poskytnutím podlicence druhé smluvní straně není dotčeno právo poskytující strany příslušný předmět ochrany též užit, je-li to v souladu s čl. 12. této smlouvy. Další podlicence k užití AVD třetím osobám budou poskytovány za podmínek sjednaných v čl. 12 této smlouvy.
- 6.13. Každá ze smluvních stran je povinna v případě poskytnutí podlicence třetím osobám vypořádat nároky z užití hudebních děl a zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům a v nich obsažených uměleckých výkonů podle zvyklostí daného teritoria nebo k takovému vypořádání zavázat nabyvatele podlicence.
- 6.14. Práva výrobce zvukově obrazového záznamu podle § 79 a násl. AZ ke zvukově obrazovému záznamu AVD náleží smluvním stranám společně a to v poměru jejich koprodukčních vkladů dle odst. 4.2 této smlouvy. Každá ze smluvních stran je oprávněna vykonávat práva výrobce zvukově obrazového záznamu samostatně v rozsahu stanoveném touto smlouvou, jinak vykonávají smluvní strany tato práva společně, resp. za podmínek podle čl. 12 této smlouvy. Veškeré příjmy z titulu kolektivní správy práv výrobce zvukově obrazového záznamu se mezi smluvní strany dělí v poměru jejich koprodukčních vkladů. Každá ze smluvních stran uplatní svoje nároky výrobce zvukově obrazového záznamu vyplývající z kolektivní správy těchto práv společností INTERGRAM samostatně.
- 6.15. V případě, že Producent nezajistí uzavření smluv podle tohoto článku smlouvy, není ČT povinna poskytnout plnění podle této smlouvy.

Článek 7 Hmotný majetek, originály

- 7.2. Originál master, submaster AVD, veškeré fyzické materiály vyrobené ve spojení s touto smlouvou, a negativy fotografií nebo nosič s digitálními fotografiemi pořízenými při výrobě AVD se stávají okamžikem jejich vzniku spoluvlastnictvím smluvních stran, přičemž spoluvlastnické podíly jsou dány výší jejich koprodukčních vkladů.
- 7.3. Originál master AVD bude uložen v ČT; negativy fotografií nebo CD s digitálními fotografiemi budou uloženy ve fotooddělení ČT; smluvní strany mají k těmto materiálům po vzájemné dohodě přístup a právo pořizovat si na své náklady kopie a přepisy v rozsahu nabytých práv.

Článek 8 PR a Promotion

- 8.1. Povinností PR Producenta je poskytovat včasné a aktuální informace o realizaci AVD. Náklady na PR a promotion nese ta ze smluvních stran, která PR a promotion vykonává, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
- 8.2. Internetové stránky k AVD bude vyrábět divize ČT Nová média - útvar internet a budou umístěny na serveru ČT, a to nejpozději 14 dnů před plánovaným termínem vysílání AVD. Producent se zavazuje v této souvislosti poskytnout ČT pro jejich výrobu veškeré dostupné podklady a to zejména:
- obrazovou dokumentaci/fotografie z natáčení AVD (fyzické fotografie nebo digitální fotografie v dostatečném rozlišení)
 - nosič DVD s výběrem ukázek z AVD za účelem publikování na webové stránce, případně nosič s kompletním AVD
 - podklady ke grafickému designu AVD v obvyklých datových formátech
 - veškeré nezbytné textové informace, tiskové materiály
 - průběžně další údaje za účelem aktualizace těchto stránek
- Česká televize je oprávněna používat na webové stránce AVD navržené a oběma stranami schválené ukázky a fotografie z natáčení, premiéry a souvisejících akcí AVD.
- 8.3. ČT má právo na pořizování fotografií, zvukového a zvukově obrazového materiálu – záběry z natáčení, rozhovory s výkonnými umělci, účinkujícími a tvůrci atp., který slouží k propagaci a k distribuci AVD. Tento materiál může být použit ve vysílání České televize či jiných televizí, na webových stránkách, v rozhlasu a tisku. Souhlas výkonných umělců, účinkujících a realizačního štábu s natáčením, fotografováním a následným užitím materiálu ve vysílání ČT, na webu, v tiskových článcích a v propagačních materiálech ČT jsou součástí autorských smluv a jiných smluv, které mají povinnost uzavřít smluvní strany dle této smlouvy.
- Producent se zavazuje, že ve smlouvách s hlavními tvůrčími pracovníky a hlavními výkonnými umělci a účinkujícími, které uzavírá, bude obsažen závazek spolupráce na promotion AVD ve výše uvedeném rozsahu jako součást plnění za vyplacenou odměnu; dále Producent zajistí, rovněž jako součást plnění za vyplacenou odměnu, účast zmíněných osob na alespoň třech akcích souvisejících s propagací AVD, které zajišťuje ČT, a to na tiskové konferenci k AVD či jeho projekci, rozhovorech v pořadech ČT a/nebo v jiných ze strany ČT domluvených médiích.

- 8.4. [REDACTED]
- 8.4. Obě smluvní strany jsou povinny zajistit, aby loga obou smluvních stran byla součástí veškerých tiskových propagačních materiálů, úvodní a závěrečné znělky AVD (pokud existují), přebalu na nosičích AVD, na jevišti či v dekoraci při slavnostní premiéře AVD atd. Pozice log smluvních stran odpovídá koprodukčnímu vkladu smluvních stran. Loga smluvních stran musí být v souladu s grafickými manuály pro jejich užití a podléhají předchozímu schválení ze strany kontaktních osob uvedených v odst. 8.7 této smlouvy. Veškeré tiskové materiály mohou být zadány do tisku až po schválení oběma smluvními stranami.
- 8.5. Obě smluvní strany musí být jako koproducenti oznamovány a označovány při všech komunikačních aktivitách sloužících k propagaci AVD, zejména na propagačních akcích a tiskových konferencích k AVD nebo při komunikaci prostřednictvím elektronických sociálních sítí (dále jen „komunikační aktivita“). V případě, že komunikační aktivity vyvíjí pouze jedna ze smluvních stran, musí být tato skutečnost předem písemně odsouhlasena druhou smluvní stranou (v případě elektronických sociálních sítí za ČT útvarem Nová média), není-li dohodnuto jinak. Smluvní strana vyvíjející aktivitu je dále povinna při její přípravě spolupracovat s druhou smluvní stranou a zajistit možnost účasti zástupců druhé smluvní strany. Pokud se smluvní strany dohodnou o vzniku grafické koncepce AVD, vzájemně její podobu odsouhlasí. Obě smluvní strany získávají v takovém případě právo užívat grafickou značku AVD (logo) k propagačním účelům souvisejícím s AVD.
- 8.6. Producent prohlašuje, že pro užití veškerých materiálů, které v souvislosti s PR a promotion dodá ČT, zajistil nezbytné souhlasy, povolení a práva od oprávněných osob tak, aby jejich užitím ČT nebylo porušeno žádné právo třetí osoby, zejména osobnostní právo, právo k obchodnímu jménu, k ochranné známce, vlastnické právo nebo autorské právo.
- 8.7. Jména kontaktních osob:
za Producenta: [REDACTED]
za úsek Vývoj programu a programových formátů
(ředitelství Vývoje programu a programových formátů) [REDACTED]

Článek 9

Titulky

Obě smluvní strany budou uvedeny jako koproducenti v úvodních a závěrečných titulcích všech verzí AVD a při veškeré propagaci AVD. Vedle označení © budou uvedeny smluvní strany s rokem prvního uveřejnění AVD. Titulková listina podléhá schválení oběma smluvními stranami.

Článek 10

Předání materiálů

- 10.1. Nejpozději při schvalovací projekci AVD předá Producent ČT:
- hotové AVD na nosiči [REDACTED] v kvalitě odpovídající Technickým podmínkám pro záznamové materiály dodávané do ČT; smluvní strany se dohodly, že AVD bude dodáno na nosiči zn. SONY
 - hudební sestavu obsahující seznam použité hudby s uvedením názvů skladeb, přesné délky každé užití hudební nahrávky, jmen a příjmení autorů hudby a textu, a to v elektronické i v tištěné podobě na formuláři „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“ dodaném ČT
 - seznam videoklipů a zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům a u každého uvede název a druh snímku, rok výroby, výrobce, identifikační číslo nosiče, jména a příjmení umělců a názvy uměleckých souborů a užitou stopáž, a to v elektronické i v tištěné podobě na formuláři „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“ dodaném ČT

- seznam obrazových záznamů, obrazově zvukových záznamů, fotografií, výtvarných a jiných děl zařazených do AVD včetně rozsahu získaných licencí; u obrazových a zvukově obrazových záznamů bude uveden název, použitá stopáž, time code, kde se ukázka nachází v AVD, výrobce ukázky, název hudební skladby, autora hudby a autora textu (pokud se vyskytuje hudba), účinkující a rozsah licence, a to v elektronické i v tištěné podobě na formuláři „Hlášení o užití audiovizuálních děl“ dodaném ČT
- výkaz o umístění produktu ve smyslu § 2 odst. 2 písm. b) zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání a o změně dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, nebo prohlášení, že AVD umístění produktu neobsahuje,
- kopie veškerých smluv uzavřených dle čl. 6 této smlouvy
- sestřih zvukově obrazových záběrů dokumentujících natáčení AVD o stopáži 3-5 minut
- dialogovou listinu v elektronické a v tištěné podobě
- mezinárodní zvukový pás
- autorské (zejména výtvarné) návrhy
- nosič dat (CD, DVD) s fotografiemi ve formátu JPG, případně RAW
- tiskové materiály (možno průběžně dle dohody Producenta a úseku Vývoj programu a programových formátů (ředitelství Vývoje programu a programových formátů).

10.2.

Článek 11

Kontrola dokladů, uplatňování DPH, vyúčtování

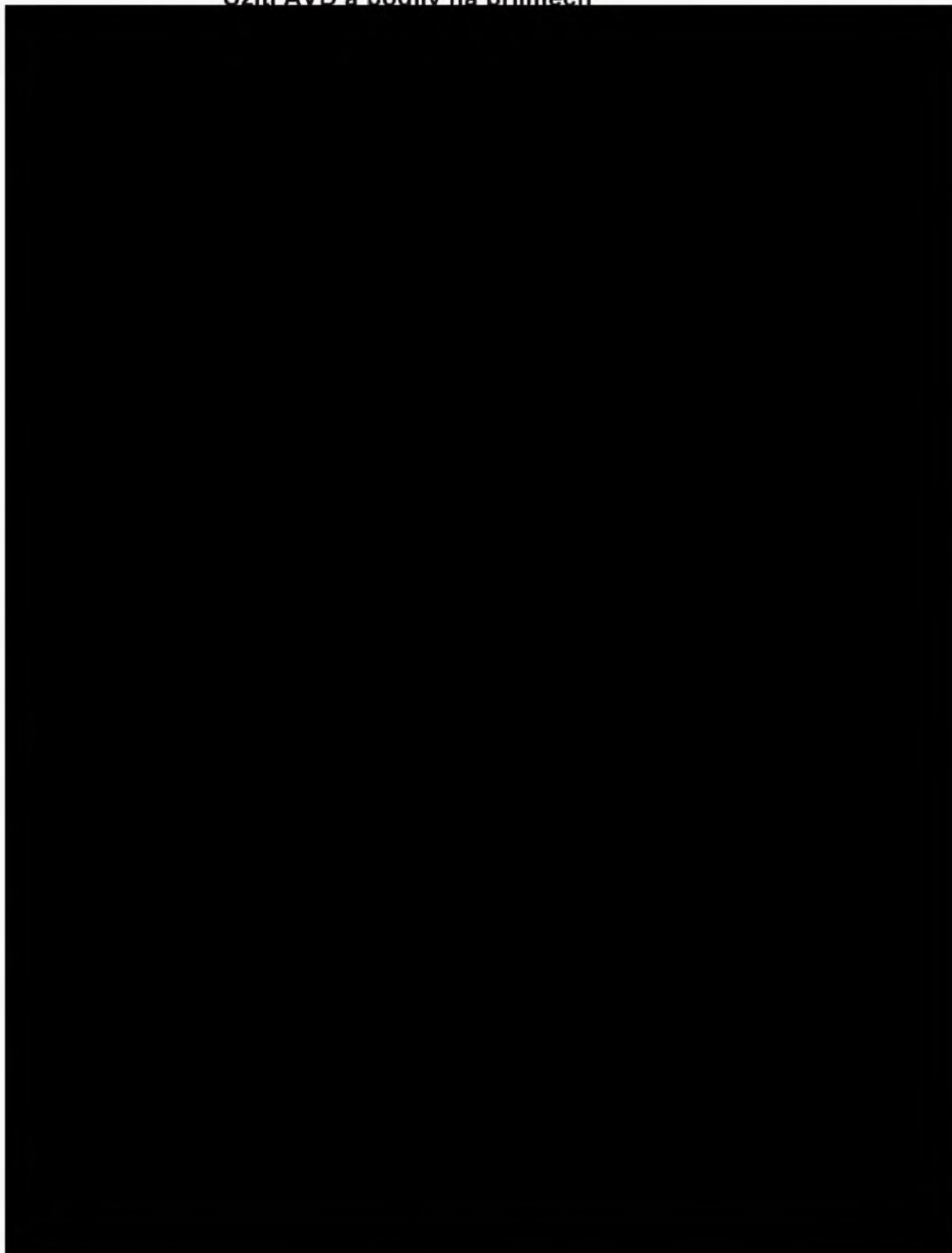
- 11.1. Producent je povinen vést přesné, pravdivé a úplné účetní knihy (a ponechá si veškeré platební doklady a záznamy) vztahující se k výdajům učiněným ve spojení s výrobou AVD a ČT bude mít po dohodě možnost navštívit kanceláře Producenta a veškerá místa natáčení a prostřednictvím svých zplnomocněných zástupců kontrolovat doklady prokazatelně vztahující se k výrobě AVD.
- 11.2. Pro účely ustanovení § 100 odst. 4 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty (dále jen „zákon o DPH“) se smluvní strany dohodly, že evidenci pro daňové účely je povinen vést Producent. ČT je povinna pro tyto účely poskytnout Producentovi nezbytnou spolupráci a informace.
- 11.3. Smluvní strany dohodly, že spolupráce, pokud jde o vlastní výrobu AVD, je ukončena schválením, čímž není dotčeno další trvání smlouvy, pokud jde o výkon majetkových práv k dílu. Autorská práva k AVD smluvní strany po dokončení koprodukčního díla podle této smlouvy vykonávají za podmínek uvedených v této smlouvě. K tomuto dni smluvní strany provedou rovněž vypořádání jakéhokoli společného majetku, který byl pořízen z prostředků poskytnutých kteroukoli ze smluvních stran dle této smlouvy, nebo závazků, které vznikly v důsledku této smlouvy, pokud takový majetek nebo závazky existují.
- 11.4. Strana pověřená výrobou AVD je povinna ve lhůtě do [REDAKCE] od schválení AVD předložit druhé smluvní straně vyúčtování skutečných nákladů vynaložených na výrobu AVD, [REDAKCE]
[REDAKCE] Toto vyúčtování musí být provedeno v souladu se strukturou schváleného rozpočtu, který je přílohou této smlouvy, a musí obsahovat kopie příslušných účetních dokladů; v opačném případě bude vráceno a bude poskytnuta přiměřená lhůta pro jeho opravu či doplnění,
[REDAKCE]

11.5.



Článek 12
Užití AVD a podíly na příjmech

12.1.



12.2.

12.3.

12.4.

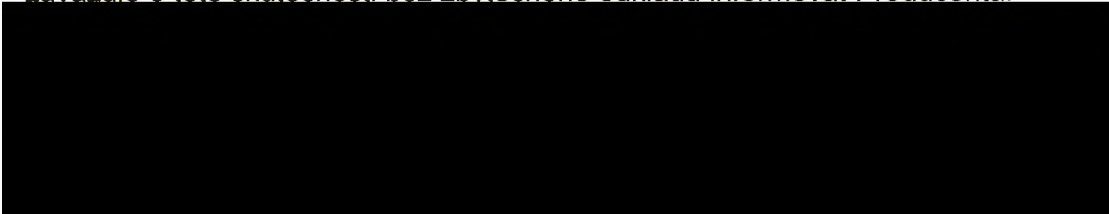
12.5.

12.6.

12.7.

12.8.

Článek 13 **Ostatní ujednání**

- 13.1. Obě smluvní strany mohou, pouze však v rámci svého oprávnění k užití AVD a podílu na příjmech dle čl. 12 této smlouvy, uzavřít smlouvu s třetí osobou jako s dalším koproducentem. Taková skutečnost však musí být předem písemně odsouhlasena druhou smluvní stranou.
- 13.2. ČT si vyhrazuje právo změnit v průběhu výroby AVD dramaturga, přičemž se zavazuje o této skutečnosti bez zbytečného odkladu informovat Producenta.
- 13.3. 
- 13.4. Odpovědnost za ztrátu, poškození či zničení techniky a dalších věcí (dále jen „věci“), které ČT zapůjčí Producentovi pro účely plnění této smlouvy, nese Producent až do okamžiku jejich řádného protokolárního předání ČT. Producent je povinen se seznámit s "Pravidly pro půjčování techniky a dalších movitých věcí ČT" (příloha této smlouvy) a je povinen je dodržovat. Producent je povinen vrátit zapůjčené věci ČT nejpozději do dne schvalovací projekce AVD. Případnou náhradu škody bude ČT uplatňovat dle příslušných ustanovení o odpovědnosti za škodu zák. č. 89/2012 Sb., Občanský zákoník.
- 13.5. ČT prohlašuje, že má platně sjednanou pojistnou smlouvu o odpovědnosti za škodu, a to v následujícím rozsahu:
- odpovědnost za škodu vzniklou jiné osobě úrazem nebo nemocí této osoby, poškozením, zničením nebo pohřešováními věci
 - odpovědnost za škodu na věcech, které pojištěný užívá

- odpovědnost za škodu na věcech, které pojištěný převzal, aby na nich provedl objednanou činnost

Producent prohlašuje, že se zavazuje sjednat pojištění osob a materiálu pro natáčení.

Smluvní strany jsou povinny v případě pojistné události poskytnout druhé smluvní straně bez zbytečného odkladu veškeré doklady související s pojistnou událostí, které si vyžádá příslušná pojišťovna.

13.6.

13.7.

Článek 14

Závěrečná ustanovení

- 14.1. Veškerá práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy přecházejí na právní nástupce smluvních stran.
- 14.2. Odstoupit od této smlouvy lze dle odst. 13.3 této smlouvy nebo v případě podstatného porušení této smlouvy některou ze smluvních stran za předpokladu, že toto porušení nebylo odstraněno ani v přiměřené lhůtě na základě písemného upozornění; právo na náhradu škody a smluvní pokutu zůstává tímto ujednáním nedotčeno.

14.3. Smluvní strany ujednaly, že obsah smlouvy bude považován za důvěrný stejně jako všechny informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s plněním smlouvy, a smluvní strany nejsou oprávněny sdělovat je bez předchozího souhlasu druhé smluvní strany třetím osobám.

14.4. Změny, upřesnění a doplňky této smlouvy po jejím uzavření lze učinit jen písemně formou číslovaných dodatků k této smlouvě, podepsaných smluvními stranami.

14.5. V otázkách touto smlouvou neupravených se pro vztah smluvních stran z této smlouvy vzniklý použijí ustanovení občanského zákoníku a autorského zákona ve znění pozdějších předpisů.

- 14.6. V případě, že se ke kterémukoli ustanovení Smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení Smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se v příslušném rozsahu od ostatních ujednání Smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání Smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl Smlouvy zůstal zachován.
- 14.7. Smluvní strany se dohodly, že zvyklosti nemají přednost před ustanoveními Smlouvy ani před ustanoveními zákona.
- 14.8. Případné spory týkající se této smlouvy budou smluvními stranami řešeny především dohodou. Nedojde-li k dohodě, bude spor řešit příslušný soud v České republice.
- 14.9. Pověřenými osobami při plnění této smlouvy jsou za ČT [redacted] a za útvar Nová média ČT [redacted], nebo osoba jimi pověřená a za Producenta [redacted] nebo osoba jím pověřená.
- 14.10. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a je sepsána ve třech vyhotoveních (dvě pro ČT, jedno pro Producenta).

Přílohy:

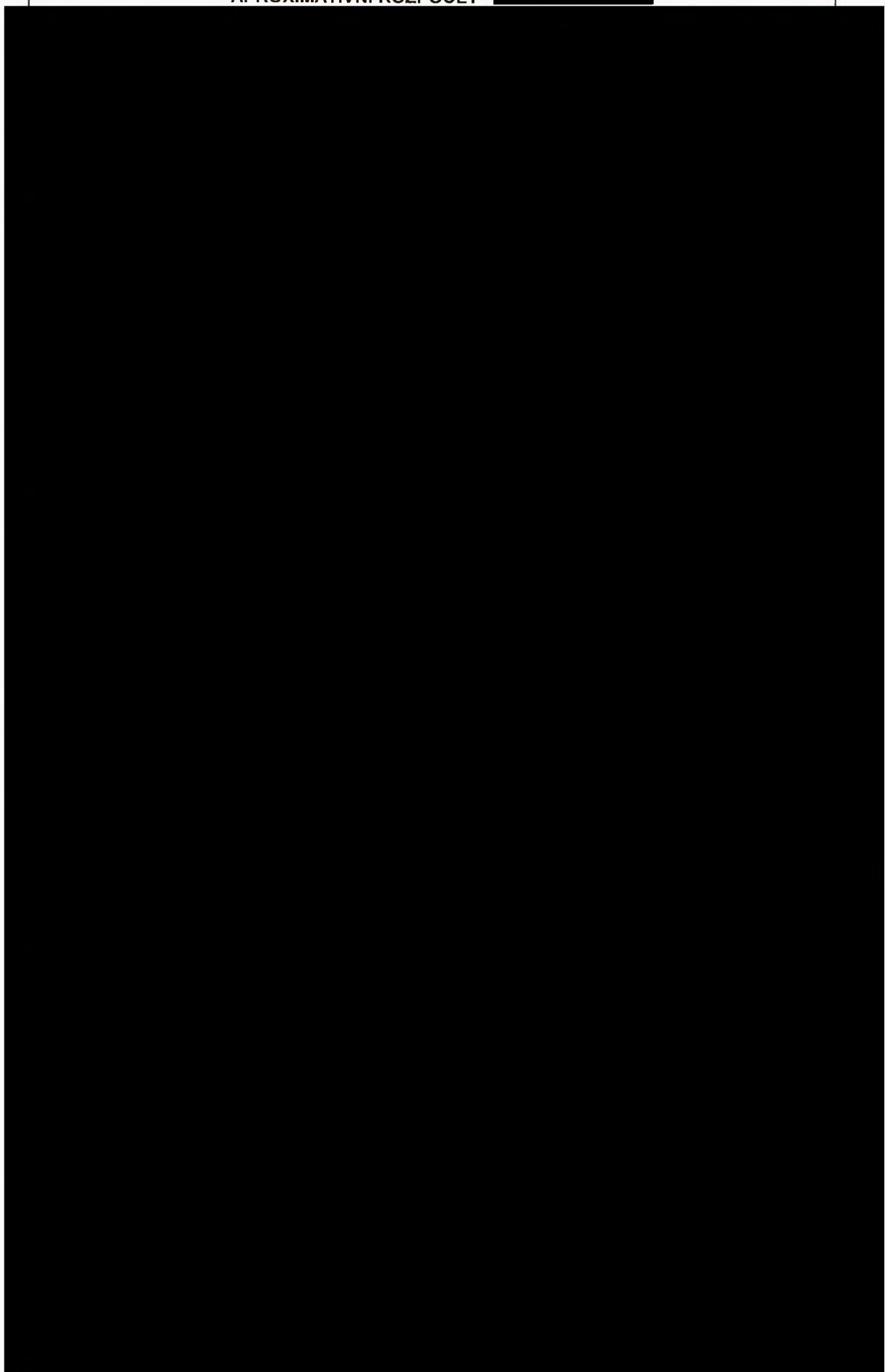
- 1) synopse
- 2) rozpočet plnění Producenta
- 3) rozpočet plnění ČT
- 4) výrobní plán dle termínů v této smlouvě
- 5) Pravidla pro půjčování techniky a dalších movitých věcí ČT
- 6) Technické podmínky pro záznamové materiály dodávané do ČT

V Praze dne 16.7.2015

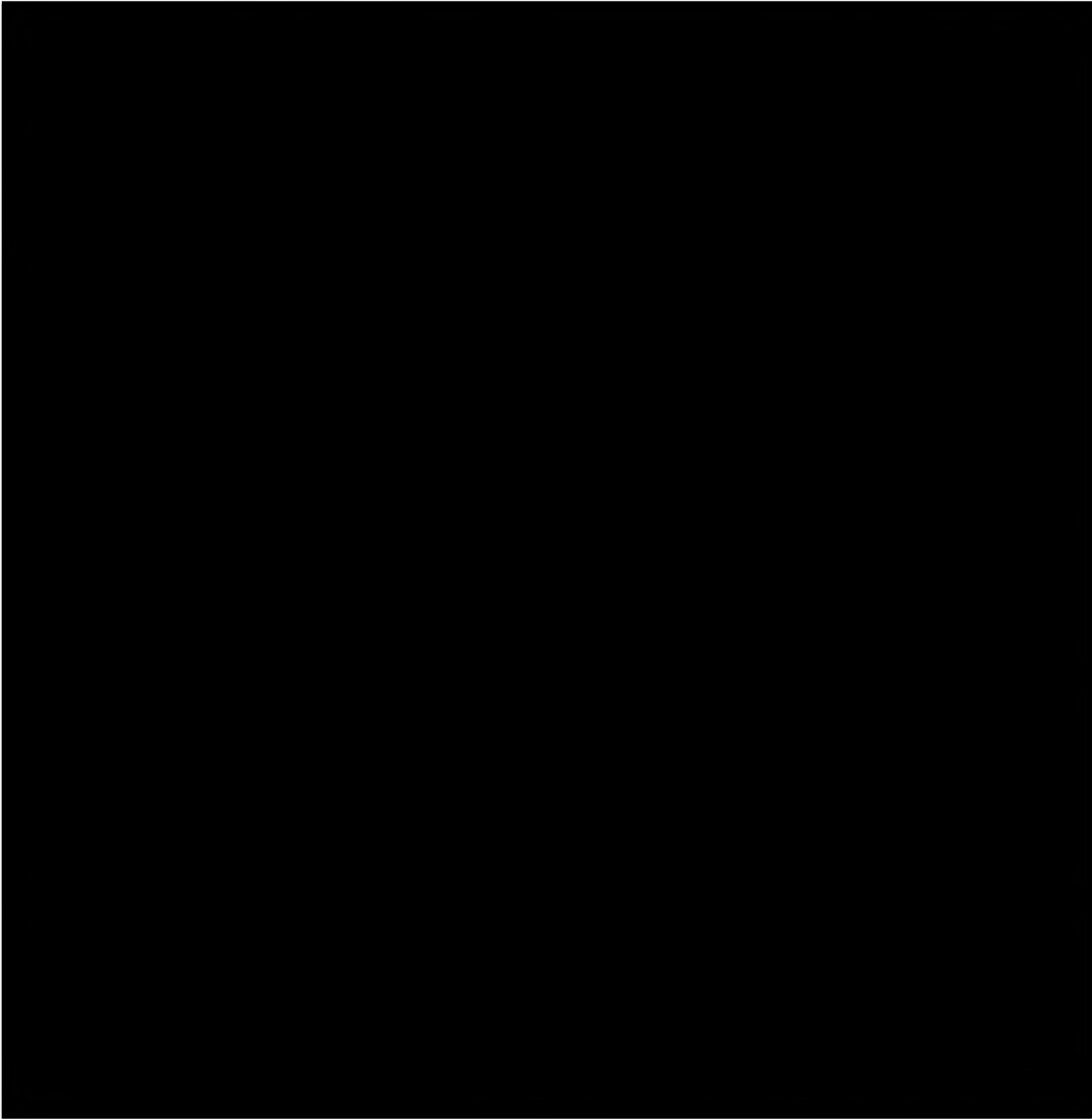
[redacted]
 Česká televize
 [redacted]

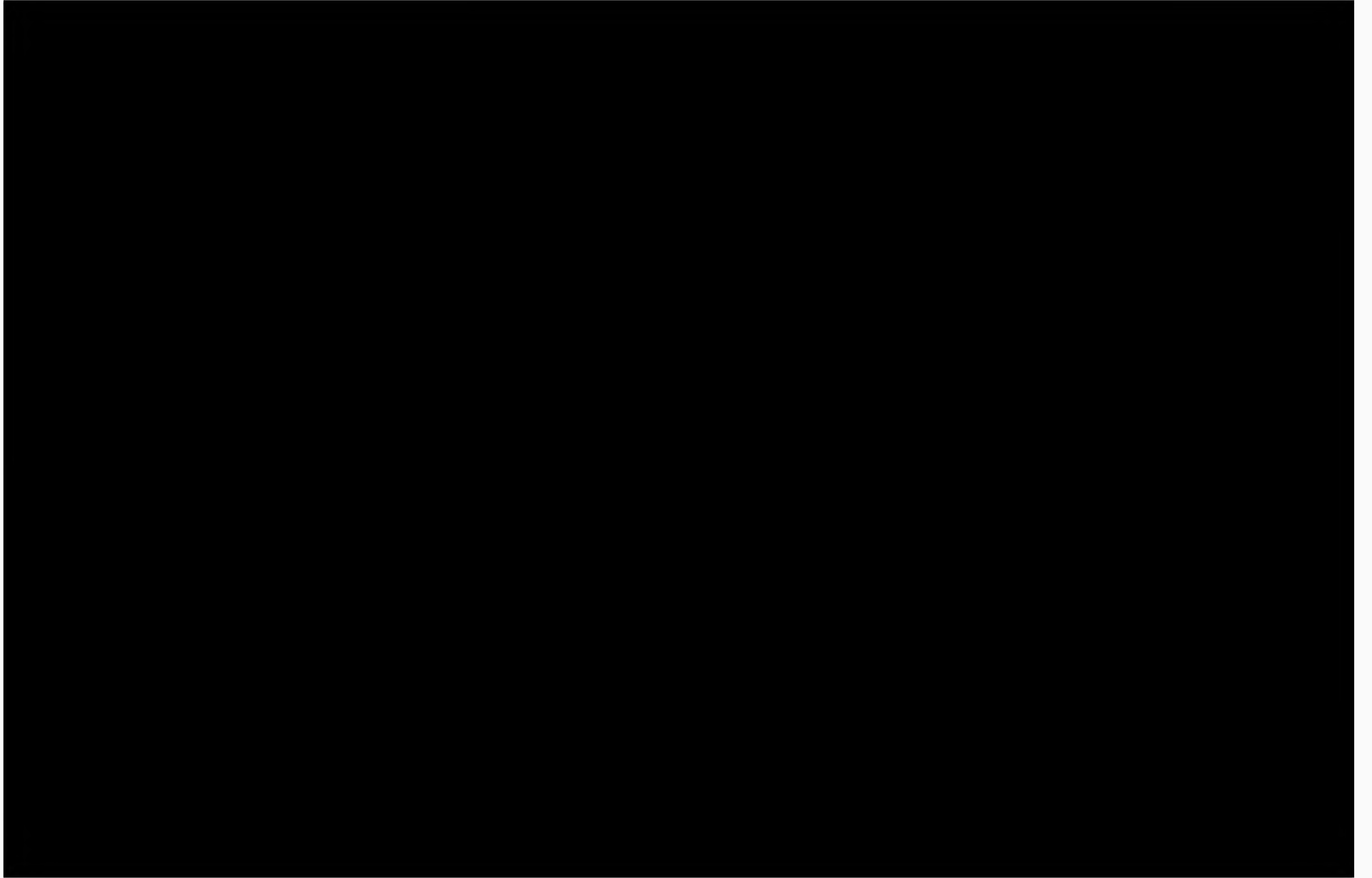
V Praze dne

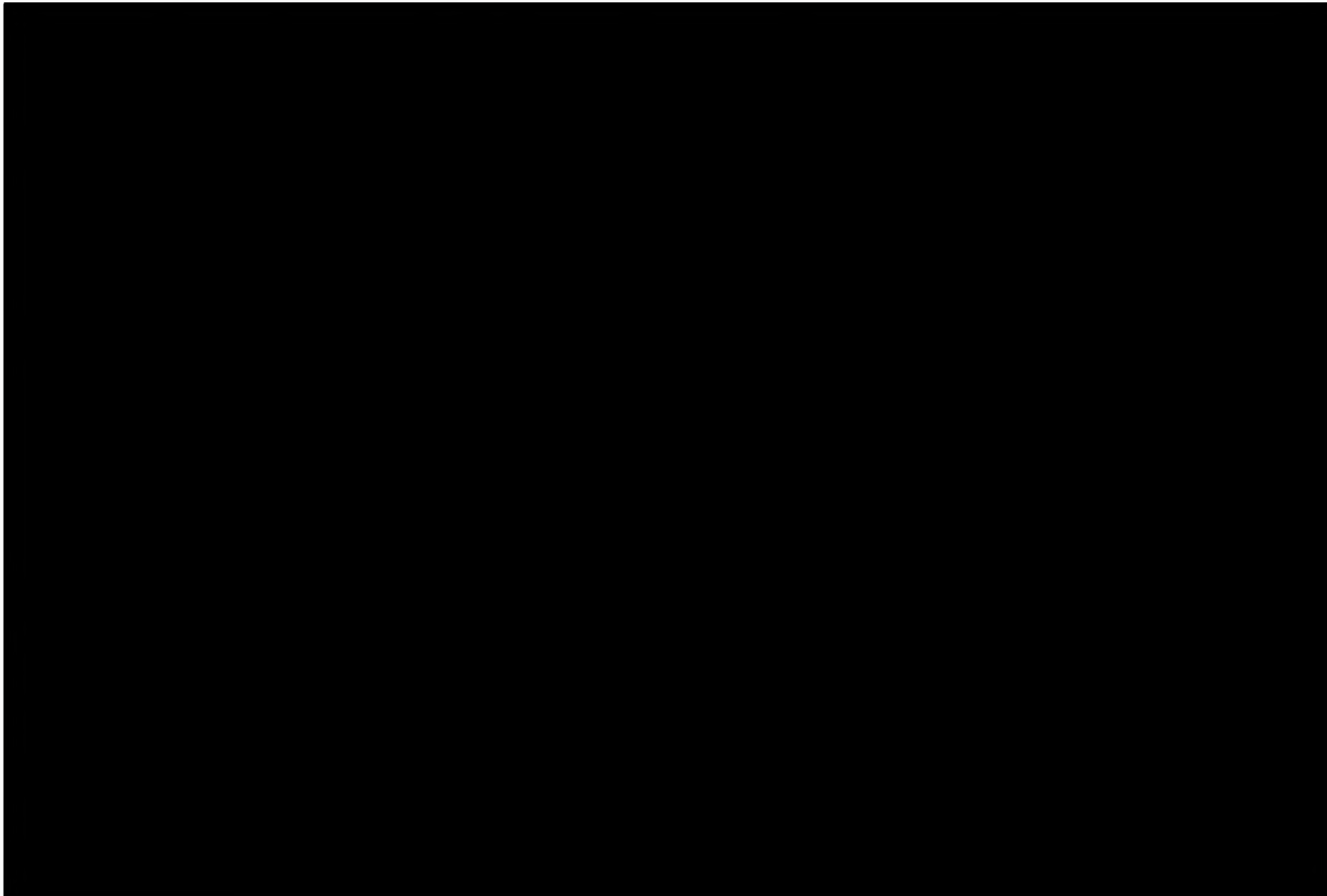
[redacted]
 Agency Prague Cherry, spol. s r.o.
 Vladimír Mertlík
 Agency Prague Cherry, spol. s r.o.
 Lisnice 173
 CZ 252 10 Mníšek pod Březou
 [redacted]













Příloha 4

Výrobní plán



Pravidla pro půjčování techniky a dalších movitých věcí (dále jen zařízení) České televize

- 1) Zařízení může být vydáno pouze na základě objednávky potvrzené příslušným dispečinkem.
- 2) Převzít zařízení může pouze zaměstnanec ČT nebo externí pracovník (dále jen pracovník) jmenovitě uvedený v plánu výroby, který bude se zařízením pracovat.
- 3) Pracovník, kterému je zapůjčeno zařízení, je povinen:
 - a) Zařízení osobně převzít a při převzetí se seznámit s technickým stavem zařízení a nahlásit případné závady, které při převzetí zjistí.
 - b) Zařízení osobně vrátit zpět.
 - c) Pečovat o to, aby na zařízení nevznikla škoda, dodržovat instrukce výrobce o používání a provozu zařízení.
 - d) Používat zařízení výhradně pro potřebu výroby konkrétního pořadu v souladu s plánem výroby, další nájem zařízení nebo jiná výdělečná činnost prostřednictvím zařízení není dovolena.
 - e) Ohlásit neprodleně každou závadu, havárii, případně vzniklou škodu a doložit ji příslušnými doklady (hlášení policie, vyplnění protokolu pro pojišťovnu) a poskytnout potřebnou součinnost k dořešení vzniklé události.
 - f) Oznamovat prokazatelně a bez odkladu veškerá poškození a drobné závady způsobené běžným opotřebením.
 - g) Nést odpovědnost za zničení, odcizení nebo poškození zařízení, které nebudou hrazeny pojistnou smlouvou, v případě výlučně vlastního zavinění vzniku pojistné události uhradit náklady nazapůjčení náhradního zařízení za dobu od vzniku pojistné události do ukončení opravy zařízení nebo škodu, která vznikla v důsledku rozdílu mezi hodnotou zařízení a výší pojistného plnění.
- 4) Za závady na zařízení, které nejsou ohlášeny bezprostředně po převzetí zařízení odpovídá pracovník, který zařízení převzal.
- 5) Ruší se současná praxe nočních trezorů, tj. zařízení musí být vráceno osobně.

VŠEOBECNÉ TECHNICKÉ PODMÍNKY PRO POŘADY DODÁVANÉ A VYRÁBĚNÉ V ČESKÉ TELEVIZI k 1.2.2014

1 Úvod

- 1.1 Dále uvedené technické podmínky musí být respektovány při veškeré výrobě v České televizi a vztahují se na všechny záznamy programové esence bez ohledu na to, zda se jedná o vlastní výrobu, koprodukcí, zakázkovou výrobu, nákup pořadu nebo licence od externích dodavatelů.
- 1.2 Technické parametry uvedené v tomto předpisu jsou rozhodujícím hlediskem při posuzování, zda Česká televize dodaný materiál bude akceptovat s ohledem na své technické možnosti, ale zejména ve snaze dbát o maximální možnou technickou kvalitu veškeré tvorby, což by mělo být zájmem i všech tvůrců, koproducentů a externích dodavatelů.
- 1.3 Konkrétní technické podmínky pro pořady vyráběné v ČT se stanovují před zahájením jejich výroby při technické předávací poradě. U pořadů vyráběných v koprodukcí, na zakázku, nebo nakoupených od externích dodavatelů, musí být konkrétní technické podmínky uvedeny ve smlouvě.
- 1.4 Je-li v tomto materiálu uvedena formulace „u předem dohodnutých projektů“, musí být taková dohoda schválena hlavním technologem.
- 1.5 Jakákoli výjimka z pravidel v těchto Podmínkách uvedených musí být předem písemně schválena hlavním technologem.

2 Kvalitativní a technické požadavky na programovou esenci

- 2.1 Záznam programové esence musí být pořízen vždy v té nejlepší dosažitelné technické kvalitě s použitím zařízení „broadcast“ kvality a v souladu s doporučeními výrobce zařízení.

Obraz:

- 2.2 Reprodukovaný videosignál musí být vždy kompatibilní se systémem PAL.
 - Při měření signálu ve složkách R,G,B se tyto musí pohybovat v rozmezí -5% a +105%
 - Výsledný jasový signál se musí pohybovat v rozmezí -1% a +103%
Při konverzi mezi jednotlivými systémy je třeba vždy zajistit, aby výsledný signál rovněž neodporoval těmto limitům. Takto stanovené limity odpovídají Doporučení EBU R103-2000.
 - Za základ pro uvedené tolerance se uvažuje rozmezí 0 – 700 mV.
- 2.3 Požadované signálové vlastnosti pro SD:
 - Dodávané materiály v kompozitní analogové formě musí vyhovovat standardu PAL ITU-R BT.470-7
 - Materiály signálově digitalizované musí odpovídat Doporučení CCIR Rec.601, resp. standardu ITU-R BT.601-5A
- 2.4 Požadované signálové vlastnosti pro HD:
 - Dodávané digitalizované materiály musí odpovídat Doporučení CCIR Rec.601, resp. standardu ITU-R BT.709-5.
 - Kolorimetrické parametry signálu musí odpovídat standardu ITU-R BT.1361.

- Česká televize připouští dodání programové esence v digitalizované podobě s podmínkou minimálně osmibitového vzorkování 3:1:1 (HD Cam), resp. 4:2:2 a užití signálové komprese typu I-frame only. Minimální datový tok pro tyto materiály je alespoň 100Mbit/s.
 - Při užití komprese MPEG2 long-GOP se pro tyto materiály požaduje minimální datový tok alespoň 50Mbit/s CBR nebo 35 Mbit/s VBR.
 - Downkonvertovaný SD signál musí vyhovovat standardu PAL ITU-R BT.470-7.
- 2.5 Obrazový signál nesmí obsahovat subjektivně pozorovatelné vady jako jsou např. šum, neostrost, neklid, digitální artefakty, geometrické zkreslení, zkreslení barevného podání, vinětaci, nečistoty z objektivu apod. a musí optimálně využívat celý přípustný dynamický rozsah.
- 2.6 Primární záznam dodaný pro další zpracování nesmí obsahovat jakékoliv elektronicky generované triky. V tomto smyslu je za primární považován přímý záznam z kamery (záběrová technologie), na záznam signálu po režijním zpracování přímo při natáčení ve studiu, nebo přenosovém voze, se tento požadavek nevztahuje.

Povolené obrazové formáty

2.7 SD formát

- **576i/25** 720 x 576 interlaced (prokládaný), 25 snímků (50 půlsnímků) za sekundu

2.8 HD formát – pro HD projekty se připouští pouze tyto 2 snímákové formáty:

- **1080i/25** 1920 x 1080 interlaced (prokládaný), 25 snímků (50 půlsnímků) za sekundu – preferovaný formát (systém S2 podle EBU Tech 3299)
- **1080p/25** 1920 x 1080 (resp. **1080PsF/25**) progressive segmented frame, 25 snímků za sekundu (systém S3 podle EBU Tech 3299) - použitelný v případech, kdy je to výslovně uvedeno v zápisu z technické předávací porady.

2.9 Při postprodukcii nelze kombinovat zpracování materiálů **1080PsF/25** (S3) s materiály **1080i/25** (S2).

2.10 Výsledný sestřih určený pro archivaci může být ve formátu 1080i/25 nebo 1080PsF/25 a musí odpovídat formátu použitému pro akvizici a při postprodukcii.

2.11 V případě formátu 576i/25 u elektronické produkce není přípustná výroba v progresivním (PsF, někdy též cinema) módu. To znamená, že záběrům pohybujících se objektů pořízených televizní kamerou odpovídá sled prokládaných půlsnímků, přičemž každý z nich je pořízen v následujícím časovém okamžiku po půlsnímku předchozím a nese tak odlišnou, o 1/50 vteřiny novější obrazovou informaci.

2.12 Dodávaný materiál může být klasifikován jako **HD** pouze tehdy, pokud obsahuje alespoň **75%** obrazového materiálu v **nativním HD rozlišení**.

2.13 Uplatnění up-konverzních metod pro užití SD esence v HD projektech lze použít pouze v případě obrazově dokonalých zdrojových materiálů.

2.14 U pořadů vlastní tvorby a to včetně pořadů určených pro kinodistribuci a současně televizní vysílání je povolený formát geometrie obrazu pouze 16:9. Formátem 16:9 se rozumí aktivní obraz v celém obrazovém rastru, černé rámování není přípustné a to jak ve vertikálním, tak horizontálním směru. Případnou výjimku pro použití jiného formátu může udělit pouze ředitel výroby.

2.15 Poznámky:

- ČT nepodporuje obrazové materiály 3DTV
- Formát 720p/50 1280 x 720 progressive (neprokládaný), 50 snímků za vteřinu (systém S1 podle EBU Tech 3299) není možné v ČT zpracovávat.

- Formát 1080p/50 1920 x 1080 progressive (neprokládaný), 50 snímků za vteřinu (systém S4 podle EBU Tech 3299) není možné v ČT zpracovávat.
- Časové vztahy jednotlivých obrazových formátů ilustruje příloha 10.3.

Zvuk:

- 2.16 Zvukový signál musí být digitalizován v souladu s doporučením EBU R85, tedy vzorkovací frekvencí 48 kHz, v bitové hloubce 24 bitů (ve výjimečných případech 16 bitů), v celém výrobním procesu zpracován a na záznamové médium uložen, či do souborové podoby mapován, v nekomprimované podobě.
- 2.17 Úrovně musí být zvukový signál zpracován v souladu s doporučením EBU R 128. Příпустné parametry platné a měřené **v celé stopáži pořadu** jsou: Hladina hlasitosti (Programme Loudness) -23.0 ± 1.0 LUFS, Dynamický rozsah (Loudness Range) < 25 LU, maximálně přípustná špičková úroveň signálu (Maximum True Peak Level) < -3.0 dBTP. Dodržení požadovaných parametrů je nezávislé na použitém zvukovém formátu stereo či MCH a předpokládá užití hradlové hodnoty (Relative Gate) -10 LU.
- 2.18 V rámci celého materiálu nesmí být časový posun mezi obrazem a zvukem subjektivně postřehnutelný, a podle doporučení EBU R37-1997 nesmí přesáhnout 40 ms v případě předbíhání zvuku a 60 ms při zpoždění zvuku za obrazem.
- 2.19 S ohledem na nutnost kompatibility s mono signálem, u stereofonních pořadů nesmí fázový rozdíl mezi kanály v delším časovém intervalu přesáhnout 90° v celém pásmu.
- 2.20 Identické monofonní signály dodané ve více stopách nesmí vykazovat úrovněovou odchylku přesahující 1 dB a fázovou odchylku 15 stupňů/10 kHz.
- 2.21 Materiály s programovými elementy musí při obsazení dvou a více stop či kanálů dodržovat standardní pořadí L – R – C – LFE – Ls – Rs – Lo – Ro dle doporučení ITU R-BR 1384.
- 2.22 Zvukový doprovod finalizovaných pořadů je možné dodat v některém z programových módů a uspořádání stop dle tabulky v příloze 10.2.
Pro formát 5.0 musí být v kanálu CH4 (LFE) garantován mód „bez signálu“.
- 2.23 Signály musí být ve všech případech vždy v odpovídající fázi. Odvozený monosignál musí vyhovovat zásadě $\text{Mono} = (\text{L} + \text{R})/2$.

Zvuková dramaturgie

- 2.24 Ve snaze čelit oprávněným a opakovaným stížnostem diváků, bude Česká televize nadále pokládat za způsobilé k dalšímu zpracování či k odbavení pouze pořady, u kterých jsou v jejich finální verzi respektována dále uvedená pravidla.
- 2.25 Zvukový doprovod necht' disponuje ve své výsledné podobě vyváženým poměrem slova, hudby a ostatních zvukových složek, je prostý rušivých projevů jako je šum, brum, kolísání výšky tónu, zkreslení a nežádoucích artefaktů kódovacího procesu. Musí být obsahově v korelaci s obrazem, nesmí obsahovat pasáže, které jsou vlivem chybějících, nebo naopak nadbytečných, zvukových elementů v rozporu s obrazovou složkou.
- 2.26 Je nutné minimalizovat počet zvukových plánů užitých v TV pořadu a dialog a komentář považovat za dominantní složku. Poměr ostatních volit tak, aby nedocházelo k maskování řeči.
- 2.27 Kombinaci hudebního podkresu a dialogu, či komentáře, lze u televizních pořadů užívat pouze v případech, kdy to má své dramaturgické, či umělecké opodstatnění. I tehdy, je-li užití podkresové hudby nezbytné, je třeba dodržovat tato pravidla:
 - Užívat nízkou hladinu hudby, je-li kombinována s řečí

- Brát ohled na kvalitu dialogu, který je hudebně podkreslován
- Vyhýbat se vokální a příliš dynamické hudbě v podkresové roli
- Brát ohled na to, že některé typy sólových nástrojů nejsou v určitých interpretacích vhodné pro podkres mluveného slova (klavír, trubka, bicí).

- 2.28 Pořady orientované na seniory by měly být zvukově kompilovány obzvláště citlivě, neboť problém poklesu srozumitelnosti narůstá cca od padesáti let věku diváka.
- 2.29 Pořady ozvučované multikanálově je nutné kontrolovat z hlediska srozumitelnosti v nižších formátových režimech (stereo, mono).
- 2.30 Sporné případy dodržení srozumitelnosti budou vždy posuzovány na malém zvukovém monitoru ve formátu mono. Tuto okolnost by měl mít zhotovitel televizních pořadů pro ČT na paměti a provádět kontrolu tohoto typu během zvukové kompilace.

Podtitulky

- 2.31 Překladové podtitulky vyráběné na pracovištích Podtitulků ČT jsou akceptovány ve formátu STL podle dokumentu EBU Tech.3264 a v jejím duchu vytvořeném souboru typu STL.
- 2.32 Překladové podtitulky vyráběné mimo pracoviště ČT jsou akceptovány podle bodu 2.31 a dále ve formátu SRT s jazykovým kódováním Unicode.
- 2.33 Soubory s překladovými podtitulky musí být dodány do ČT nejpozději jeden den před plánovanou frekvencí formou e-mailu jako příloha (ve standardu předpokládaný nosič 3,5" floppy disc již není možné akceptovat) zároveň se specifikací fontu, barvy a velikosti podkladu a umístění podtitulků. Pokud nebude specifikace uvedena, bude pro podtitulkování použit vzhled obvykle používaný v ČT.
- 2.34 Jednotlivé řádky v podtitulkovém souboru SRT musí být ukončeny znaky CR/LF.
- 2.35 Formát řídicího časového kódu v souboru musí odpovídat snímkové frekvenci obrazu.
- 2.36 U podtitulků určených pro podtitulkování na vysílací nosiče musí referenční TC odpovídat dodávané programové esenci bez nutnosti dalších úprav.
- 2.37 U podtitulků určených pro výrobu DVD Video a BR musí být určen referenční bod pro určení offsetu.
- 2.38 Použití jiných formátů podtitulkových souborů musí být předem dohodnuto a musí to vždy být formát který je zpracovatelný v programu FAB Subtiter Professional 7.
- 2.39 Vkládání podtitulků do programové esence musí být provedeno na zařízení k tomu určeném, které umožňuje vytvořit zálohu souboru s podtitulky, odpovídající aktuálně vloženým titulcům, pro případné další použití.

3 Akceptované nosiče určené výhradně k záznamu programové esence

- 3.1 Kinematografický film 35mm nebo Super16mm.
- 3.2 Kazety Digital Betacam.
- 3.3 Kazety HDCam.
- 3.4 Kazety HDCam SR.
- 3.5 Optické disky formátu Sony XDCam (Professional Disc) s kapacitou 23 GB (single-layer PFD-23A), 50GB (dual-layer PFD-50DLA) a 100 GB (triple-layer PFD-100TLA).

3.6 Paměťové karty SxS.

3.7 V mimořádném případě se u předem dohodnutých projektů nebo archivních materiálů připouští dodání na nosičích DVCAM, HDV, Betacam SP, nebo EBU C (standard PAL). U archivních materiálů na historických nosičích (i zde neuvedených), dodávaných jako elementy pro další postprodukční zpracování, je třeba vždy konzultovat možnosti zpracování a pokud je to možné, použít vždy co nejnižší dostupnou generaci záznamu.

4 Akceptované datové nosiče

4.1 Přenosné pevné disky (HDD) s rozhraním USB 2 nebo 3, E-SATA, Thunderbolt nebo FireWire 400/800 anebo pevná paměťová média s rozhraním USB 2/3, naformátovaná v souborovém systému FAT32, NTFS, HFS, nebo HFS+.

4.2 Média CD - lisovaná, CD-R nebo CD-RW do kapacity 750 MB, vyhovující standardu ISO 10149, resp. ISO 9660.

4.3 Média DVD-ROM (jedno i dvouvrstvá), vyhovující standardu ISO 16448, DVD-R a DVD+R (jedno i dvouvrstvá), vyhovující standardu ISO 20563.

4.4 Média Blu-Ray (BD-ROM, BD-R, BD-RE) – se souborovým systémem UDF 2.5.

4.5 Programovou esenci je možno získat rovněž pomocí souborového datového přenosu do serveru určeného pro tento typ nabírání. Je nutné vždy předem domluvit konkrétní mechanismus přenosu a cílové umístění na serveru.

5 Kompresní a souborové formáty

5.1 Akceptovatelné souborové a datové formáty jsou uvedeny v příloze 10.1 a 10.4.

6 Časový řídicí kód

6.1 Časový řídicí kód TC musí být zaznamenán ve stopě LTC a musí odpovídat standardu SMPTE 12M.

6.2 Časový řídicí kód TC musí být na každém jednotlivém nosiči zaznamenán souvisle a vzestupně v celé délce. Při použití denního TC musí být tento na každém nosiči vzestupný a pro každý natáčecí den je povinnost použít nový nosič nebo datový soubor.

6.3 Je-li použita záběrová technologie a nelze-li dodržet požadavek na souvislý TC, musí být tento v celé délce nosiče vzestupný a každý jednotlivý záběr musí obsahovat minimálně sedmisekundový technický předjezd. (To znamená, že natáčená akce nesmí začít dříve, než 7 sekund po začátku souvislého záznamu).

6.4 Pokud je použit VITC musí být umístěn v řádcích 19, 21, 332, 334 a musí být shodný s LTC.

6.5 Uvedená pravidla se použijí analogicky i pro souborovou formu programové esence. Způsob uložení TC do souborů nesmí odporovat standardům definujícím použitý kontejner. Umožňuje-li kontejner uložení více TC, musí být časová informace ve všech použitých polích identická.

7 Metadata

7.1 Předávaný materiál musí být doprovázen sadou nezbytných údajů, t.zv. mandatorních metadat. Těmi jsou:

- Název organizace, která program vyrobila
- Práva k pořadu
- Název programu (včetně čísla dílu, podtitulu)
- Začátek programu (údaj v LTC)

- Konec programu (údaj v LTC)
- Standard a formát obrazu
- Barevný status
- Přiřazení zvukových stop
- Stopáž nastavovacích signálů a jejich úroveň
- Formát audio
- Pro Dolby E hodnota Dialogue Level

7.2 Forma dodaných metadat:

- Obal nosiče i vlastní nosič (pokud to jeho povaha umožňuje) musí být opatřeny štítky, které jsou oba vyplněny identicky. Nedílnou součástí je také Soupiska videozáznamu obsahující požadovaná metadata v „papírové“ formě. Pokud je nosič i obal jednoznačně identifikován signaturou, není požadován další popis na štítku nosiče.
- Textový soubor přiřazený k programové esenci v souborové či streamové podobě prostřednictvím vhodné identifikace.

8 Uspořádání zaznamenaných signálů

8.1 Úvodní pasáže pořadů a vysílacích čistopisů vyráběných v České televizi jsou stanoveny pro páskové nosiče takto:

- | | |
|--|--|
| a) nastavovací část
9°58'00"00 ^F - 9°59'30"24 ^F | - v obraze barevné pruhy v úrovni 100/0/75/0
- ve zvuku referenční tón |
| b) naváděcí část
9°59'30"00 ^F - 10°00'00"24 ^F | - musí trvat 30 s se signálem černé v obraze a bez
zvuku |
| c) programová část
10°00'00"00 ^F -... | - začátek a konec programu v LTC musí souhlasit
s údaji na štítcích nosiče (metadata) |
| d) výběhová část | - 30 s po ukončení pořadu se signálem černé
v obraze a bez zvuku |

V úsecích černá - program - černá (b-c-d) musí být souvislý obrazový signál.

8.2 Pokud se pořad sestává ze dvou páskových nosičů, pak první nosič bude vyroben dle odstavce 8.1 a druhý nosič bude mít TC takto:

- | | |
|---|---|
| a) nastavovací část
19°58'00"00 ^F -19°59'30"24 ^F | - v obraze barevné pruhy v úrovni 100/0/75/0
- ve zvuku referenční tón |
| b) naváděcí část
19°59'30"00 ^F -20°00'00"24 ^F | - musí trvat 30 s se signálem černé v obraze a bez
zvuku |
| c) programová část
20°00'00"00 ^F -... | - začátek a konec programu v LTC musí souhlasit
s údaji na štítcích nosiče |
| d) výběhová část | - 30 s po ukončení pořadu se signálem černé
v obraze a bez zvuku |

V úsecích černá - program - černá (b-c-d) musí být souvislý obrazový signál.

8.3 Požadavky uvedené v odstavcích 8.1 a 8.2 nemusí být dodrženy u nosičů:

- a) nakoupených pro ČT mimo zakázku nebo koprodukcí
- b) pořízených jako záznam z trasy nebo „živého“ vysílání, kde nebylo možné předem přesně stanovit začátek pořadu

8.4 Originální a příspěvkové páskové nosiče musejí obsahovat obrazové a zvukové nastavovací signály v minimální délce 30“.

8.5 Předává-li se příspěvek v souborovém formátu, musí celá esence představovat programovou část podle bodu 8.1 c). Části 8.1 a), b) a d) předávaný soubor nesmí obsahovat.

8.6 Závazné uspořádání klipů na XDCam discích je uvedeno v příloze 10.5.

9 Specifické podmínky pro záznamy určené k přímému odbavení

- 9.1 Záznamy mohou být dodány pouze na nosičích Digital Betacam, HDCam, nebo v souborové podobě v jednom z formátů, které jsou uvedeny v příloze 10.1 – tabulka „Formáty OMNEON“.
- 9.2 Zvuk musí být dodán v některém z programových módů uvedených v příloze 10.2, musí být úplný, všechny stopy se musejí vázat k vysílanému pořadu a musejí být zaznamenány v celé délce pořadu. Hlavní vysílací zvuk musí být vždy uložen v prvním páru stop.
- 9.3 V případě MCH zvuku je požadováno uložení streamu Dolby E dle přílohy 10.2 tohoto dokumentu s použitím metadat:
 - Dialogue Level -27
 - Channel Mode 3/2
 - Line Mode Pro: Film: Standard
 - Kromě MCH verze musí být vždy ve stopách A1+A2 úplný vysílatelný stereofonní mix.
 - Pro interní materiály se užívá záznam Dolby E s časovým předstihem 1 Fr, tedy synchronní s obrazem až po dekódování stopy. V rámci programové výměny je respektováno časování SYNC ON TAPE, musí to však být uvedeno.

Podpora handicapovaných

- 9.4 Dodávané materiály, reprezentované doplňkovými soubory pro účel podpory handicapovaných, musí mít tuto podobu:
 - Podtitulky (Subtitles)
 - ⇒ Formát skrytých titulků určených pro odbavení musí odpovídat standardu EBU Tech 3264-E.
 - ⇒ Hotové skryté podtitulky mohou být zaslány jako příloha elektronické pošty, nebo doručeny osobně na přenosném datovém mediu s rozhraním USB a souborovým formátem FAT32 nebo NTFS. Ve standardu předpokládaný nosič 3,5“ floppy disc již není možné akceptovat.
 - ⇒ Obsah souboru skrytých podtitulků musí adresně a formátově odpovídat dodávané programové esenci bez nutnosti dalšího zásahu do jeho obsahu.
 - ⇒ Podkladové soubory pro výrobu skrytých podtitulků na pracovištích v ČT musejí být ve formátu akceptovaném programem „FAB Subtitler 7 Standard“, nejlépe jako strukturovaný text ve formátu Prostý text, nebo Word 97-2003 s řádky zakončenými znaky CR/LF a kódováním jazyka WIN CP 1250 nebo Unicode UTF-8.
 - Zvukový popis (Audio description) – Zvuková stopa zvukového popisu je akceptována pouze v podobě AD only, tedy nikoliv kompletní mix, nýbrž obsahově komentář zvukového popisu. Časová vazba na programovou esenci je přímá, bez užití offsetu. Do QLTY-chunk metadatové části souboru musí být vložena informace o přiřazení k adrese prvního frame, který má být z vysílacího čistopisu skutečně odbaven (tedy nikoliv adresa počátku zvukové modulace). Soubor BWF musí být vždy vyroben s kódováním audiosignálu PCM mono 48 kHz, což je nezbytná podmínka pro následnou synchronizaci podle uvedeného časového razítka v hlavičce.

10 Přílohy

10.1 Vybrané formáty televizních materiálů, jejichž zpracování je na vybraných pracovištích ČT zcela běžné. Při použití jiných formátů je třeba vždy předem konzultovat konkrétní technické specifikace s pracovníky techniky. Domluvené odchylky musí být uvedeny v zápisu z technické předávací porady.

Povolené formáty XDCAM

Format name	Container	Video coding	Bit depth	Color sampling	Frame size	Frame rate and scanning type	Video bit rate, Mbit/s	Audio coding
MPEG IMX	MXF	MPEG-2 422P@ML	8	4:2:2	720x576	25i	30 (CBR), 50(CBR)	PCM 8 ch/16 bit/48 kHz or 4 ch/24 bit/48 kHz
MPEG HD422	MXF	MPEG-2 422P@HL	8	4:2:2	1920x1080	25i	50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz, 1 kanál na 1 track
Proxy AV *)	MXF	MPEG-4 Part-2 (ASP)	8	4:2:0	352x288	25p	1,5 (VBR)	A-Law 4 ch/8 bit/8 kHz
EX	MP4	MPEG-2 MP@HL	8	4:2:0	1920x1080	25i	35(VBR)	PCM 2 ch/16 bit/48 kHz,

*) použití jen jako náhledový materiál

Formáty OMNEON (datové formáty povolené pro přímé vysílání)

Format name	Container	Video coding	Bit depth	Color sampling	Frame size	Frame rate and scanning type	Video bit rate, Mbit/s	Audio coding
SD IMX 422	MXF-OP1a	MPEG-2 422P@ML	8	4:2:2	720x576	25i	30, 40, 50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)
SD IMX 420	MXF-OP1a	MPEG-2 MP@ML	8	4:2:0	720x576	25i	30, 40, 50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)
HD MPEG 422 Long-GOP	MXF-OP1a	MPEG-2 422P@HL	8	4:2:2	1920x1080	25i	50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)
HD MPEG 420 Long-GOP	MXF-OP1a	MPEG-2 MP@HL	8	4:2:0	1920x1080	25i	50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)
HD MPEG I-Frame	MXF-OP1a	MPEG-2 422P@HL	8	4:2:2	1920x1080	25i	100 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)

*) kromě hlavního zvuku v 1. páru může být ve 2. páru i předkódovaný zvuk Dolby E

žlutě podbarvené formáty jsou používány pro nabírání ve vysílací technice
bíle podbarvené formáty je možné použít jen po dohodě s vysílací technikou

Povolené formáty Postprodukce (Avid, FCP)

Format name	Container	Video coding	Bit depth	Color sampling	Frame size	Frame rate and scanning type	Video bit rate, Mbit/s	Audio coding
Viz tabulka "povolené formáty XDCam".								
DNxHD	MXF, QT	DNxHD	8, 10	4:2:2	1920x1080	25i	X	48 kHz/24 bit
Apple ProRes	QT	Apple ProRes	8, 10	4:2:2	1920x1080	25i	X	48 kHz/24 bit
Avid 1:1 8bit, 10 bit	MXF	X	8, 10	4:2:2, 4:4:4	1920x1080	25i	X	48 kHz/24 bit
Apple Uncompressed	QT	X	8, 10	4:2:2, 4:4:4	1920x1080	25i	X	48 kHz/24 bit

10.2 Programové módy a přiřazení zvukových stop finalizovaných pořadů

Max. stop	Typ záznamu	Poznámky	Číslo stopy													
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
4	Stereo	5	Český mix L R	Mez.zvuk L R												
	Stereo	1,5	Originál mix L R	Mez.zvuk L R												
	Dual stereo	5	Český mix L R	Originál mix L R												
	Prostorový zvuk	6	Český mix L R	Český mix Dolby E												
	Prostorový zvuk	6	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E												
8	Stereo	2,5	Český mix L R	Mez.zvuk L R												
	Stereo	1,5	Originál mix L R	Mez.zvuk L R												
	Dual stereo	1,5	Český mix L R	Originál mix L R												
	Prostorový zvuk	6	Český mix L R	Český mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E										
	Prostorový zvuk	4,6	Originál mix L R	Originál mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E										
	Dual prostorový	3,6	Český mix L R	Český mix Dolby E	Originál mix L R	Originál mix Dolby E										
	Prostorový zvuk	2	Český mix L R	L R	Český mix C	LFE	Ls	Rs								
12	Stereo	2,5	Český mix L R	Mez.zvuk L R												
	Stereo	1,5	Originál mix L R	Mez.zvuk L R												
	Dual stereo	5	Český mix L R	Originál mix L R												
	Prostorový zvuk	6	Český mix L R	Český mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E										
	Prostorový zvuk	4,6	Originál mix L R	Originál mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E										
	Dual prostorový	3,6	Český mix L R	Český mix Dolby E	Originál mix L R	Originál mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E								
	Prostorový zvuk	2	Český mix L R	L R	Český mix C	LFE	Ls	Rs								

Poznámky:

Uvedený přehled platí pro analogové i digitální formáty a je plně v souladu s doporučeními SMPTE 320M, resp. ITU-R BR-1384. Požadované rozložení stop platí pro páskové nosiče i datové soubory identicky.

Žlutě označené signály lze odvysílat, ostatní lze použít pouze pro další postprodukční zpracování.

Případný zvukový popis scén pro zrakově hendikepované musí být uložen v 8. stopě.

- 1- Vysílatelné stopy 1,2 v případě díla opatřeného českými titulky vysílaného v původním znění.
- 2- Vysílatelné pouze stereo ze stopy 1,2
- 3- Dual nevysílatelný - lze odvysílat pouze jednojazyčně ze stop 1-4
- 4- Vysílatelné stopy 1,2,3,4 v případě díla opatřeného českými titulky vysílaného v původním znění.
- 5- Může být i mono signál. Musí být zaznamenán vždy v obou stopách příslušného páru ve shodné amplitudě a fázi.
- 6- Stream Dolby E musí odpovídat specifikaci:
 - AES 3 stream značen jako non-audio podle SMPTE 337M
 - Garance synchronnosti vůči obrazu po provedeném dekódování Dolby E streamu
 - Preferovaný formát 5.1+2 - 25fps - 20bit

10.3 Přehled obrazových formátů

čas		0ms	20ms	40ms	60ms	80ms
fáze pohybu		1	2	3	4	
označení	EBU system					
576i/25		288 lichých řádků fáze 1	288 sudých řádků fáze 2	288 lichých řádků fáze 3	288 sudých řádků fáze 4	
576i/25 (cinema)		288 lichých řádků fáze 1	288 sudých řádků fáze 1	288 lichých řádků fáze 3	288 sudých řádků fáze 3	***)
720p/50	S1	720 řádků fáze 1	720 řádků fáze 2	720 řádků fáze 3	720 řádků fáze 4	**)
1080i/25	S2	540 lichých řádků fáze 1	540 sudých řádků fáze 2	540 lichých řádků fáze 3	540 sudých řádků fáze 4	
1080PsF/25		540 lichých řádků fáze 1	540 sudých řádků fáze 1	540 lichých řádků fáze 3	540 sudých řádků fáze 3	*)
1080p/25	S3	1080 řádků fáze 1		1080 řádků fáze 3		**)
1080p/50	S4	1080 řádků fáze 1	1080 řádků fáze 2	1080 řádků fáze 3	1080 řádků fáze 4	

*) způsob přenosu je shodný s 1080i/25

***) v ČT se nepoužívá

**) v ČT neakceptovatelné

10.4 Akceptované materiály pro zvukovou postprodukcí:

Náhledové video:

- Formát QuickTime (*.mov) / kodeky DV, MJPEG (11 MBit/s), H264 (SD 3-6 Mbit/s, HD 6-12 Mbit/s)
- Formát AVI typ2(*.avi) / DV kodek nebo MJPEG (11 MBit/s)
- Formát VCube (*.cube) / DV kodek nebo MJPEG (11 MBit/s).

Zvuk pro zpracování:

- Souborový formát WAV nebo BWF (Broadcast WAV) s doplňkovými informacemi v hlavičce souboru podle doporučení EBU N-22. Pro tyto soubory je nutné používat výhradně příponu „.wav“!
- Souborový formát AAF embedovaný.
- Souborový formát Pyramix, kompatibilní se systémy Pyramix Virtual Studio od verze 5.
- Souborový formát Protools, kompatibilní se systémy ProTools HD od verze 5.
- Kompatibilitu datových souborů je nutno u každého projektu předem ověřit zkouškou.
- Datové nosiče nesmějí kromě předávaných materiálů obsahovat žádné jiné soubory (data ani programy).

10.5 Struktura klipů a stanovení start adres XD CAM

Struktura klipů a stanovení start adres XD CAM

XD CAM - celý pořad na jednom nosiči, nebo první část pořadu				
MXF klip	IN	OUT	DUR	Obsah klipu
C0001	09:59:00:00	09:59:29:24	00:00:30:00	Test pruhy
C0002	09:59:30:00	09:59:59:24	00:00:30:00	Černá
C0003	10:00:00:00	10:59:16:24	00:57:17:00	Pořad
C0004	10:59:17:00	10:59:46:24	00:00:30:00	Černá konec 30 sec

XD CAM - druhá část pořadu				
MXF klip	IN	OUT	DUR	Obsah klipu
C0001	19:59:00:00	19:59:29:24	00:00:30:00	Test pruhy
C0002	19:59:30:00	19:59:59:24	00:00:30:00	Černá
C0003	20:00:00:00	20:59:16:24	00:57:17:00	Pořad
C0004	20:59:17:00	20:59:46:24	00:00:30:00	Černá konec 30 sec

XD CAM s více pořady na jednom nosiči				
MXF klip	IN	OUT	DUR	Obsah klipu
C0001	09:59:00:00	09:59:29:24	00:00:30:00	Test pruhy
C0002	09:59:30:00	09:59:59:24	00:00:30:00	Černá
C0003	10:00:00:00	10:21:59:24	00:20:00:00	Pořad 1
C0004	10:22:00:00	10:22:59:24	00:01:30:00	Černá mezi pořady musí mít minimálně 20 sec
C0005	10:23:00:00	10:42:59:24	00:20:00:00	Pořad 2 musí začínat od celé minuty
C0006	10:43:00:00	10:43:29:24	00:00:30:00	Černá konec 30 sec